

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Аргентинской Республики об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических, официальных и служебных паспортов**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 1 октября 2013 года № 1041

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**  
      1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Аргентинской Республики об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических, официальных и служебных паспортов.  
      2. Министру иностранных дел Республики Казахстан Идрисову Ерлану Абильфаизовичу подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Аргентинской Республики об освобождении от визовых требований владельцев дипломатических, официальных и служебных паспортов, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.  
      3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*  
*Республики Казахстан                       С. Ахметов*

Одобрен              
постановлением Правительства   
Республики Казахстан       
от 01 октября 2013 года № 1041

Проект

**Соглашение между Правительством Республики Казахстан**  
**и Правительством Аргентинской Республики об освобождении**  
**от визовых требований владельцев дипломатических,**  
**официальных и служебных паспортов**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Аргентинской Республики, далее именуемые «Стороны»,  
      желая способствовать развитию двусторонних отношений,  
      принимая во внимание заинтересованность в укреплении установившихся дружественных отношений и руководствуясь намерением упростить процедуру поездок граждан государства одной из Сторон на территорию государства другой Стороны,  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      1. Граждане Республики Казахстан, владельцы действительных дипломатических и служебных паспортов и не аккредитованные на территории государства другой Стороны, освобождаются от визовых требований для въезда, следования транзитом и выезда с территории Аргентинской Республики на срок, не превышающий 90 (девяносто) календарных дней.  
      2. Граждане Аргентинской Республики, владельцы действительных дипломатических и официальных паспортов и не аккредитованные на территории государства другой Стороны, освобождаются от визовых требований для въезда, следования транзитом и выезда с территории Республики Казахстан на срок, не превышающий 90 (девяносто) календарных дней.

**Статья 2**

      Владельцы действительных дипломатических, официальных и служебных паспортов, упомянутые в статье 1 настоящего Соглашения, намеревающиеся продлить свое пребывание в одном из государств Сторон по завершении вышеупомянутого срока, обязаны получить соответствующее разрешение компетентных органов государства пребывания в соответствии с действующим законодательством этого государства.

**Статья 3**

      Граждане государств любой Стороны, владельцы действительных дипломатических, официальных и служебных паспортов, являющиеся сотрудниками дипломатического представительства или консульского учреждения, а также совместно с ними проживающие члены их семей, владеющие действительными дипломатическими, официальными и служебными паспортами, могут въезжать, пребывать и выезжать с территории государства другой Стороны без виз в течение периода их полномочий.  
      Лица, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, должны отвечать необходимым условиям аккредитации перед уполномоченными органами страны пребывания в течение 30 (тридцать) календарных дней с даты их въезда.

**Статья 4**

      Без ущерба для положений Венской конвенции о дипломатических сношениях от 1961 года и Венской конвенции о консульских сношениях от 1963 года граждане государств любой Стороны, владельцы действительных дипломатических, официальных и служебных паспортов, упомянутые в статьях 1 и 3 настоящего Соглашения, могут въезжать или выезжать с территории государства другой Стороны через все пункты пропуска на Государственной границе, открытые для международного пассажирского сообщения.

**Статья 5**

      Освобождение от виз, предусмотренное в настоящем Соглашении, не освобождает владельцев действительных дипломатических, официальных и служебных паспортов, упомянутых в статьях 1 и 3 настоящего Соглашения, от обязанности уважать национальное законодательство во время их пребывания на территории государства другой Стороны.  
      Стороны уведомляют друг друга о любых изменениях в национальных законодательствах своих государств, касающихся въезда, следования транзитом, пребывания и выезда иностранных граждан.

**Статья 6**

      Каждая Сторона сохраняет за собой право отказать во въезде, сократить или прекратить пребывание любого гражданина государства другой Стороны, чье пребывание признано нежелательным на территории своего государства.

**Статья 7**

      Стороны обмениваются образцами их действительных дипломатических, официальных и служебных паспортов по дипломатическим каналам в течение 30 (тридцати) календарных дней с даты подписания настоящего Соглашения.  
      В случае введения новых дипломатических, официальных и служебных паспортов или при изменении уже существующих, Стороны направляют друг другу по дипломатическим каналам их образцы не позднее 30 (тридцать) календарных дней до введения их в действие.

**Статья 8**

      Каждая из Сторон в целях обеспечения государственной безопасности и общественного порядка сохраняет за собой право временно, частично или полностью приостановить действие настоящего Соглашения.  
      Сторона, которая приняла решение о приостановлении действия, уведомляет другую Сторону об этом по дипломатическим каналам не позднее чем за 5 (пять) календарных дней до принятия такого решения.  
      Сторона, принявшая решение о приостановлении применения положений настоящего Соглашения по причинам, указанным в первом абзаце настоящей статьи, в том же порядке уведомляет другую Сторону о возобновлении применения положений настоящего Соглашения.  
      Приостановление действия настоящего Соглашения не затрагивает прав граждан, упомянутых в статьях 1 и 3 настоящего Соглашения, которые уже находятся на территории принимающего государства.

**Статья 9**

      В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения или дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

**Статья 10**

      Любые разногласия или споры по толкованию или применению положений настоящего Соглашения разрешаются дружественным путем посредством консультаций или переговоров между Сторонами.

**Статья 11**

      Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 (тридцать) календарных дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.  
      Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе до истечения 90 (девяносто) календарных дней с даты получения по дипломатическим каналам одной Стороной письменного уведомления другой Стороны о намерении прекратить действие настоящего Соглашения.  
      Совершено в городе \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2013 года в двух экземплярах, каждый на казахском, испанском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.  
      В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на английском языке.

|  |  |
| --- | --- |
| *За Правительство*  *Республики Казахстан* | *За Правительство*  *Аргентинской Республики* |

      Примечание РЦПИ!  
      Далее следует текст Соглашения на английском языке.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан